

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith
sy'n lond gwlad o obaith.

LLYDAWEG

*Perak trubuilhañ',
'Piv a daol evezh',
'Petra eo ar pal'.*

Perak trubuilhañ?

Peogwir ez eo yezh ar memor,
yezh va yaoukiz, gwiaed en hor c'hrouadenn,
o reiñ skiant d'an douar a zindanomp.
Ur yezh hag a zo bet, a-vremañ ha da zont.

Piv a daol evezh?

Ni a ra.

Peogwir ez eo yezh ar barrez, al liammoù, al lorc'h,
ar c'hoarzh betek ma levfemp.
A fulor ha skiant ha dibennag splann,
ar yezh a lavar, 'n'oc'h ket hoc'h unan'.

lDa betra 'servij?

Ar pal a zo ur yezh
a liv ar spered hag a lak an ene da ziwann,
a faltazi a-hed hag a-dreuz - ha dousoc'h
c'hoazh.
Ur yezh a dor harzoù
hag a zigor ur bed a c'hoarvezhusterioù.

Ya.

Bez ez eus ur pal d'ur yezh
gant spi en he c'halon.

MARGED TUDUR

CYFIEITHIAD GAN:



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:

f URDD GOBAITH CYMRU
i URDDGOBAITHCYMRU
t URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwch